



Małgorzata Pawlusiewicz

Pierwsze próby polskiej kaligrafii

Kubusiowe szlaczki i literki



Zeszyt „sprawnej ręki” dla dzieci klas 0 i 1 szkół polonijnych

Koncepcja

Małgorzata Pawlusiewicz

Projekt okładki

Małgorzata Pawlusiewicz

Rysunek

Barbara Pawińska

Skład

Małgorzata Góralczyk

Pismo szkolne lic. Wrocław

ISBN: 978-1-9431951-7-6



Wisdom Publishers Corporation

1321 Tinker Way
Glenview, IL 60025
USA

e-mail: mpawlusiewicz@sbcglobal.net
www.podreczniki.net

All rights reserved - no part of this book may be reproduced in any form without written permission from Wisdom Publishers Corporation, except in the case of brief quotations embodied in critical articles and reviews.

Małgorzata Pawlusiewicz

Kubuś idzie do szkoły

Podręcznik dla klas „0”
szkół polonijnych

I



Koncepcja podręcznika
Małgorzata Pawlusiewicz

Rysunki

Barbara Pawińska
Jan Maciej Radomyski

Zdjęcia

Filip Tyc
Stock Photos

Opracowanie graficzne

Bianka Werner-Wiszowaty

Korekta

Halina Czajkowska

Konsultacje metodyczne

Dominika Borkowska
Barbara Zakrzewska - Łuczka

Konsultacja psychologiczna
prof. dr hab. Władysława Pilecka

Konsultacje międzyszkolne
Nauczyciele klas „0”
chicagowskich szkół polonijnych

WISDOM PUBLISHERS CO.

1726 N. 76th Ave
ELMWOOD PARK
IL, 60707 U.S.A.

mpawlusiewicz@sbcglobal.net
www.podreczniki.net

Małgorzata Pawlusiewicz

Kubuś idzie do szkoły

Podręcznik dla klas „0”
szkół polonijnych



Koncepcja podręcznika
Małgorzata Pawlusiewicz

Rysunki
Barbara Pawińska
Jan Maciej Radomski

Zdjęcia
Filip Tyc
Stock Photos

Opracowanie graficzne
Bianka Werner-Wiszowaty

Korekta
Halina Czajkowska

Konsultacje metodyczne
Dominika Borkowska
Barbara Zakrzewska – Łuczka

Konsultacja psychologiczna
prof. dr hab. Władysława Pilecka

Konsultacje międzyszkolne
Nauczyciele klas „0”
chicagowskich szkół polonijnych

ISBN: 978-1-943195-03-9

WISDOM PUBLISHERS CO.
1321 Tinker Way
Glenview, IL 60025



mpawlusiewicz@sbcglobal.net
www.podreczniki.net

BÓG I JA



Religia dla klasy 0

OPRACOWANIE:

S. Agnieszka Michna MChR

KOREKTA:

S. Agnieszka Michna MChR

RYSUNKI

S. Teresa Czyżak MChR

OPRACOWANIE GRAFICZNE:

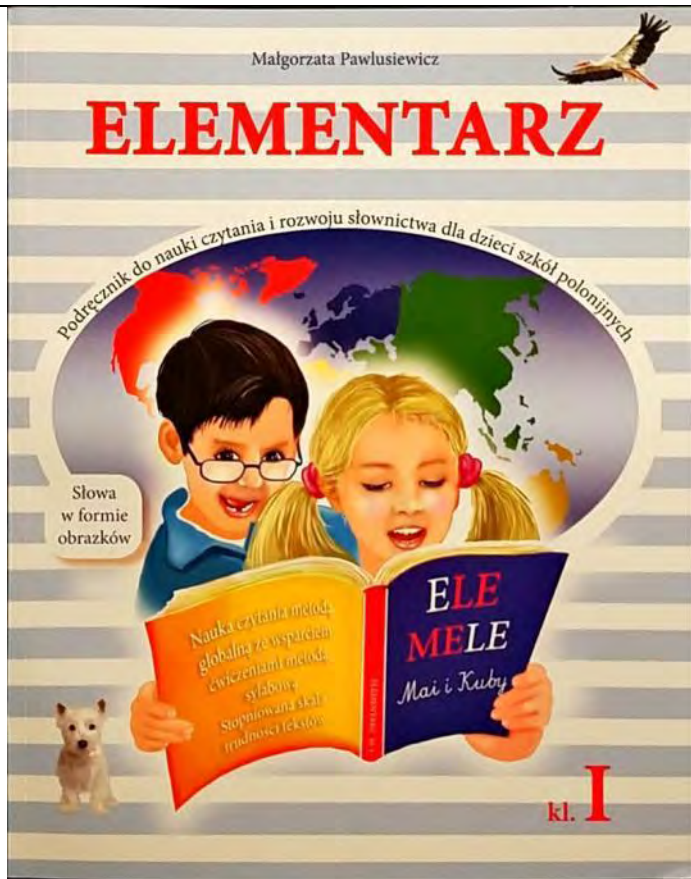
S. Dorota Domin MChR

DRUK:

Art Vision LLC

Copyright by Missionary Sisters of Christ the King
Chicago 2012

Dział sprzedaży:
Siostry Misjonarki Chrystusa Króla dla Polonii Zagranicznej
4910 N. Menard St. Chicago, IL 60630
(773) 481-1831



Małgorzata Pawlusiewicz

Ćwiczenia elementarzowe

Uczę się pisać



Konsepcja podręcznika i teksty:
Małgorzata Pawlusiewicz

Opracowanie graficzne:
(Graphic Artist)
Mirosława Roszkowska
Joanna Zagata

Ilustracje:
Ewa Wieja, Ewa Sterniak, Filip Tyc
Art Images - Windows, Stock photos

Zdjęcia:
Rafał Komorowski, Filip Tyc, Wincenty Tyc
Stock photos

Konsultacje metodyczne:
Zdzisława Sadus (Opole)
Dominika Borkowska (Kraków)

Konsultacja logopedyczna:
Barbara Zakrzewska-Luczka

Korekta:
Grażyna Pietroni



Wisdom Publishers Corporation

1726 N. 76 Ave
Elmwood Park, IL
ph./fax: 1-708-452-4855
e-mail: mpawlusiewicz@sbglobal.net
www.podreczniki.net

© Copyright by Wisdom Publishers Corporation



POZNAJEMY PANA JEZUSA
Podręcznik i ćwiczenia do religii
dla klasy pierwszej

“Pozwólcie dzieciom przychodzić do Mnie.” (Mk 10,14)

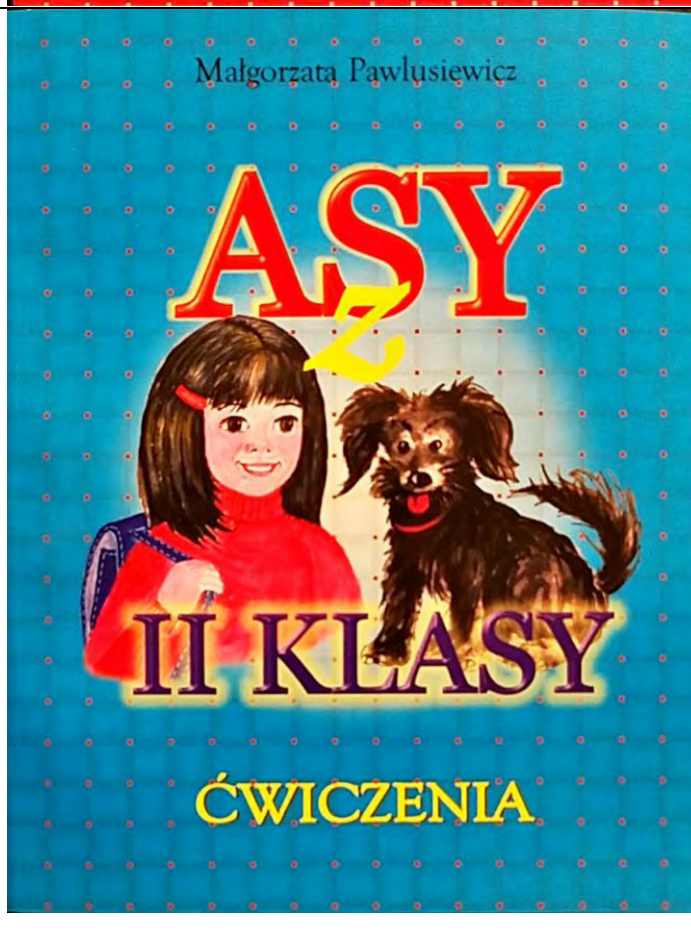
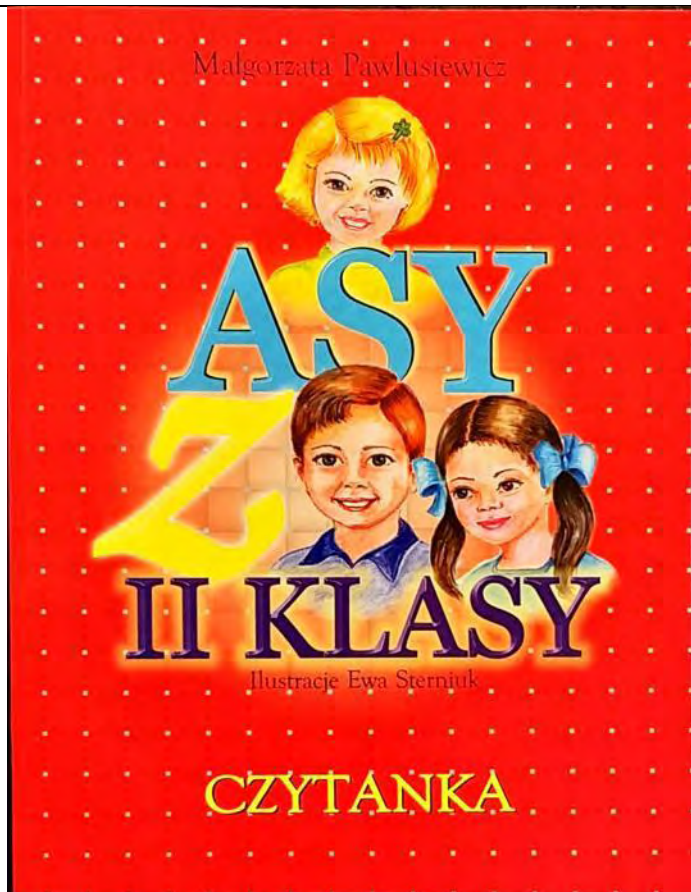
POZNAJEMY PANA JEZUSA
Podręcznik i ćwiczenia do religii dla klasy pierwszej
po polsku z objaśnieniami po angielsku

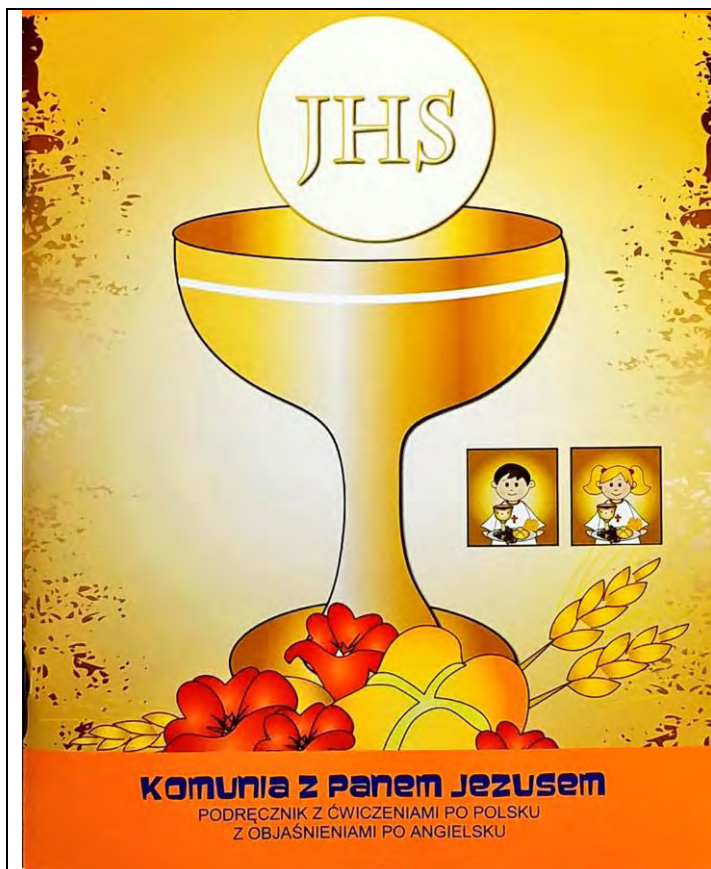
GETTING TO KNOW JESUS
Religion Handbook and Activities for the first grade;
in Polish with English explanations



Dr Krzysztof Gospodarzec

Podręcznik z serii Dobry Pasterz / Good Shepherd
Nowy Jork 2015





"Bierzcie i jedzcie, to jest Ciało moje." (Mt 26, 26)

KOMUNIA Z PANEM JEZUSEM
Podręcznik i ćwiczenia do religii przygotowujący
do Pierwszej Komunii Świętej,
po polsku z objaśnieniami po angielsku

COMMUNION WITH JESUS
Religion Handbook and Activities preparing for
the First Holy Communion;
in Polish, with English explanations



Dr Krzysztof Gospodarzec

Podręcznik z serii Dobry Pasterz / Good Shepherd
Nowy Jork 2016





W PRZYJAŹNI Z PANEM JEZUSEM

Podręcznik i ćwiczenia do religii
dla klasy trzeciej

„Wy jesteście przyjaciółmi moimi, jeżeli czynicie to,
co wam przykazuje.” (J 15,14)

W PRZYJAŹNI Z PANEM JEZUSEM

Podręcznik i ćwiczenia do religii dla klasy trzeciej
po polsku z objaśnieniami po angielsku
(dla uczniów którzy Pierwszą Komunię Świętą przyjęli w klasie drugiej)

IN FRIENDSHIP WITH JESUS

Religion Handbook and Activities for third grade;
in Polish, with English explanations

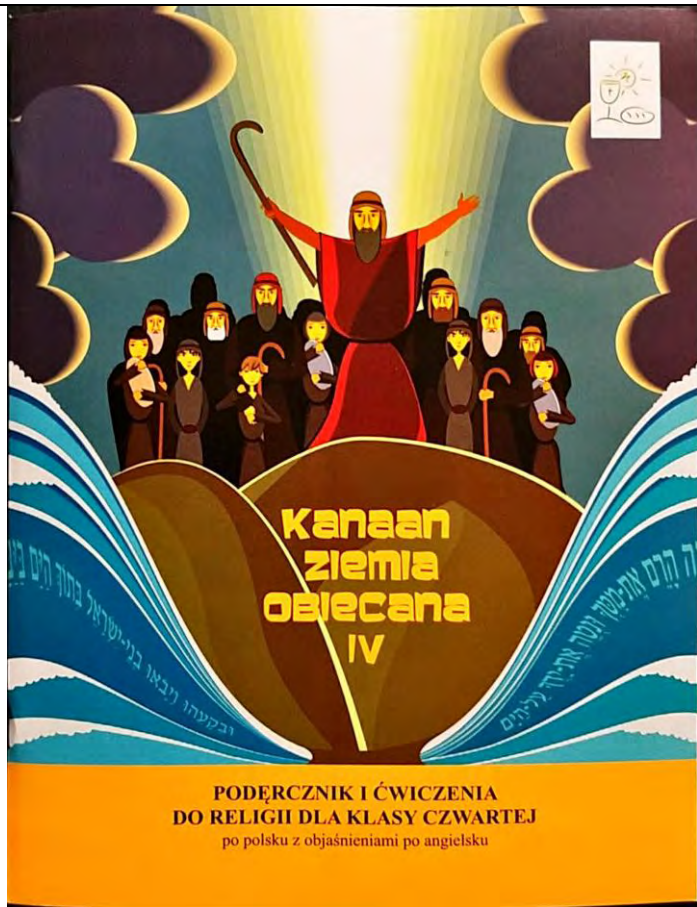


Good Shepherd Books

Dr Krzysztof Gospodarzec

Podręcznik z serii Dobry Pasterz / Good Shepherd
Nowy Jork 2015





„Nie sądzicie, że przyszedłem znieść Prawo albo Proroków.
Nie przyszedłem znieść, ale wypełnić.” (Mt 5,17)

KANAAN - ZIEMIA OBIECANA

Podręcznik i ćwiczenia do religii dla klasy czwartej
po polsku z objaśnieniami po angielsku

CANAAN - PROMISED LAND

Religion Handbook and Activities for fourth grade;
in Polish with English explanations



Dr Krzysztof Gospodarzec

Podręcznik z serii Dobry Pasterz / Good Shepherd
Nowy Jork 2015

MALGORZATA PAWLUSIEWICZ TERESA BERDYCHOWSKA-KOWOLLIK

W radosnym kręgu



Czytanka dla klasy V szkół polonijnych

Koncepcja III wydania podręcznika: Malgorzata Pawlusiewicz

Fotografia na okładkę:
Tom Pannenko

Rysunki:
Ewa Sterniuk

Opracowanie graficzne okładki:
Konrad Truszkowski

Autorzy fotografii:
Teresa Berdychowska-Kowollik,
Marzena Grabiec,
Włodzimierz Lapinski,
Alicja Nawara,
Malgorzata Pawlusiewicz,
Barbara Tyc-Stachowska,
Marcin Tyminski,
Alicja Zdankiewicz

Opracowanie graficzne podręcznika:
Miroslawa Roszkowska
Konrad Truszkowski
Marzena Grabiec

Konsultacje międzyszkolne trzeciego wydania:
Polskie szkoły w Chicago i Nowym Jorku

Konsultacja metodyczna:
Dominika Borkowska
Barbara Łuczka

Korekta trzeciego wydania:
Marta Machnica

Recenzja:
dr Leszek Jerzy Kulczycki UJ Kraków

Wydawnictwo dziękuje za współpracę:
Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego w Warszawie
Muzeum Etnograficznemu i Muzeum Archeologicznemu w Krakowie
Muzeum Katedry Wawelskiej
za przekazanie cennych wskazówek, informacji i fotografii dla potrzeb wydania
naszego podręcznika.

Dziękuję także autorom za zgodę na umieszczenie fragmentów lub całości swych utworów literackich w podręczniku klasy piątej.

Wydanie III - poprawione i uzupełnione

All rights reserved - no part of this book may be reproduced in any form without written permission from Wisdom Publishers Corporation except in the case of brief quotations embodied in critical articles and reviews.

Wisdom Publishers Corporation



ph./fax: 1-708-452-4855
e-mail: mpawlusiewicz@sbcglobal.net
www.podreczniki.net

© Copyright by Wisdom Publishers Corporation

Podręczniki autorstwa Malgorzaty Pawlusiewicz opracowane są na podstawie programu nauczania języka polskiego poza granicami Polski, zatwierdzonego przez Komisję Organizacji Kongresu Polonii Amerykańskiej.

TERESA BERDYCHOWSKA-KOWOLLIK MALGORZATA PAWLUSIEWICZ

W radosnym kręgu



kl.V

Ćwiczenia

Projekt okładki

Miroslawa Roszkowska
Konrad Truszkowski

Opracowanie graficzne

Marzena Grabiec
Konrad Truszkowski

Konsultacje metodyczne

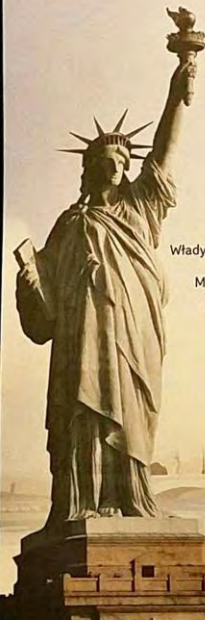
Anna Witowska-Gmiterek

Korekta

Anna Witowska-Gmiterek

Bibliografia

Marcin Rykczyński - Jak się nie bać ortografii
Władysław Gruszkowski - Zagadki, łamigłówki ortograficzne,
wybór i opracowanie
Maria Nagajowa - Nauka o języku dla nauki o języku
Stanisław Szobert - Gramatyka języka polskiego



WISDOM PUBLISHERS CO.
1321 Tinker Way
Glenview, IL 60025



mpawlusiewicz@sbcglobal.net
www.podreczniki.net

Witold Bobiński

Historia Polski

Podręcznik dla szkół polonijnych



klasa V
średniowiecze

Redakcja
Piotr Rabiniewicz

Konsultacja merytoryczna
Jolanta Tatara

Korekta
Kacper Śledziński

Konsultacja językowa
Anna Skucińska

Projekt graficzny
lookStudio

Projekt okładki
Jacek Orzechowski

Rysunki
Andrzej Kowalczyk, Dariusz Wasina, Zbigniew Bielak

Mapy
Andrzej Najder, Archiwum Fogry

Zajęcia
Muzeum Narodowe w Warszawie, Archiwum Fogry

Okładka
Bitwa pod Grunwaldem, mal. Jan Matejko

Wyklejki
Poczet królów i książąt polskich wg Jana Matejki

Druk i oprawa
Białostockie Zakłady Graficzne SA

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior permission of the copyright holder.

Wszelkie prawa zastrzeżone. Książka, ani żadna jej część, nie może być przedrukowywana ani w jakikolwiek inny sposób reprodukowana czy powielana mechanicznie, fotooptycznie, zapisywana elektronicznie lub magnetycznie, ani odczytywana w środkach publicznego przekazu bez pisemnej zgody wydawcy.

ISBN 978-83-60188-05-7



Oficyna Wydawnicza
31-154 Kraków, ul. Pawia 12
biuro@fogra.com.pl

© by Fogra Oficyna Wydawnicza, Kraków 2004

"Effatha, to znaczy: Otwórz się! Zaraz otworzyły się jego uszy, więzy języka się rozwiązały i mógł prawidłowo mówić." (Mk 7,34-35)

EFFATHA - ZNAKI I CUDA
Podręcznik i ćwiczenia do religii dla klasy piątej
(po polsku, z objaśnieniami po angielsku)

EPHPHATHA - SIGNS AND MIRACLES
Religion Handbook and Activities for fifth grade;
in Polish with English explanations



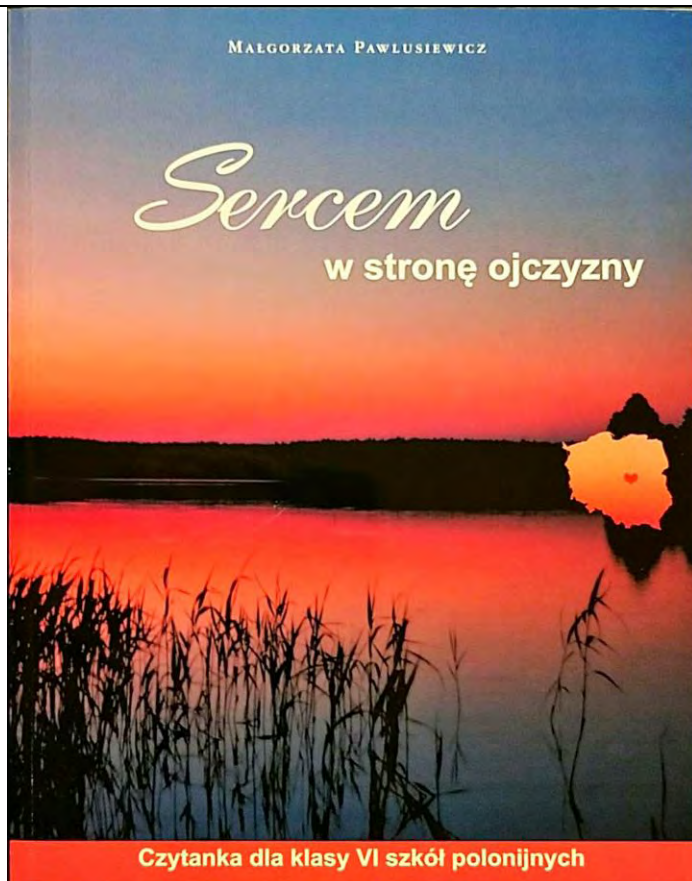
Dr Krzysztof Gospodarzec

Podręcznik z serii Dobry Pasterz / Good Shepherd
Nowy Jork 2015



**EFFATHA
ZNAKI I CUDA
KL V**

**PODRĘCZNIK I ĆWICZENIA
DO RELIGII DLA KLASY PIĄTEJ**
po polsku z objaśnieniami po angielsku

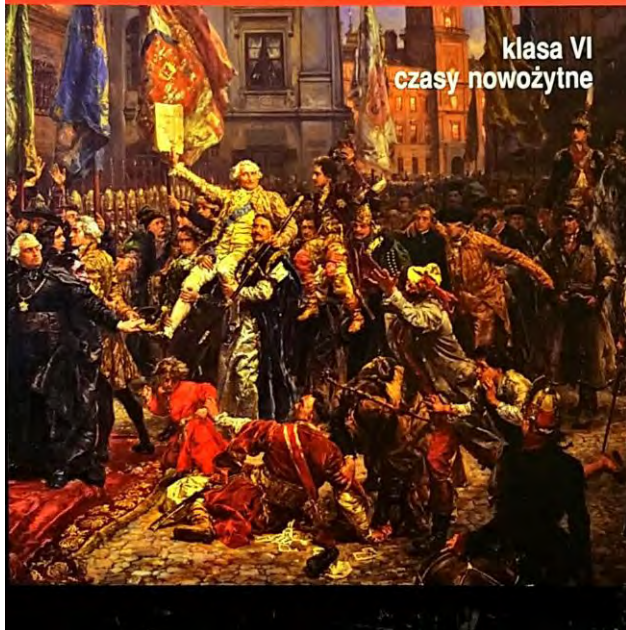


Witold Bobiński

Historia Polski

Podręcznik dla szkół polonijnych

klasa VI
czasy nowożytne



Alicja Nawara

klasa
6
Geografia
Polski

Redakcja
Piotr Rabej

Konsultacja merytoryczna
Jolanta Tatara

Korekta
Kacper Śledziński

Konsultacja językowa
Anna Skucińska

Projekt graficzny
lookStudio

Projekt okładki
Jacek Orzechowski

Mapy
Jacek Orzechowski, Archiwum Fogry

Zdjęcia
Zamek Królewski w Warszawie, The Polish Museum of America w Chicago, Archiwum Fogry

Okladka
Konstytucja 3 Maja, mal. Jan Matejko

Wyklejki
Poczet królów i książąt polskich wg Jana Matejki

Druk i oprawa
Białostockie Zakłady Graficzne SA

Dziękujemy The Polish Museum of America w Chicago za udostępnienie ilustracji wykorzystanych w tym wydaniu.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior permission of the copyright holder.

Wszelkie prawa zastrzeżone. Książka, ani żadna jej część, nie może być przedrukowywana ani w jakikolwiek inny sposób reprodukowana czy powielana mechanicznie, fotooptycznie, zapisywana elektronicznie lub magnetycznie, ani odczytywana w środkach publicznego przekazu bez pisemnej zgody wydawcy.

ISBN 978-83-60188-04-0



Oficyna Wydawnicza
31-154 Kraków, ul. Pawia 12
biuro@fogra.com.pl

© by Fogra Oficyna Wydawnicza, Kraków 2005

Projekt okładki
Marzena Grabiec, Alicja Nawara

Projekt stron tytułowych, projekt graficzny podręcznika, skład i lamowanie
Marzena Grabiec

Opracowanie map
Marzena Grabiec, Alicja Nawara, Janusz Nawara

Konsultacje merytoryczne
Olga Gawron, Małgorzata Kot, Hanna Kwaśniewska, Katarzyna Maj, Janusz Nawara, Danuta Schneider, Jonina Słomina, Anetta Wesołowska, Helena Zając, Helena Ziolkowska, Halina Żurawska, Marianna Wasłewska

Korekta
Małgorzata Kot, Danuta Schneider, Anetta Wesołowska, Helena Ziolkowska

Autorzy i źródła pozyskiwania zdjęć
Czesław Brudek, Marzena Grabiec, Andrzej Kubiec, Janusz Łąka, Romuald Łanczkowski, Katarzyna Maj, Roman Malarz, Marek Marchwica, Alicja Nawara, Janusz Nawara, Paweł Skrzyński, Urszula Szuleta, Bogusław Świętek, Marcin Tyminski

Zdjęcia udostępnił: Archiwum KOBIDZ, Urząd Miejski w Kaliszu

Edycja zdjęć
Marzena Grabiec

Ilustracje
Joanna Czapla

Bibliografia

M. M. Augustyniak, Przyroda kl. V. Gdansk: M. Rożak, 2000.
M. Czekanska, Geografia kl. VI. Warszawa: WSiP, 1977.
S. Jaszczuk, K. Maj, Geografia, Słownik. Kraków: GREG, 2004.
J. Kądziołka, Krajobrazy Polski. Geografia kl. IV. Warszawa: WSiP, 1995.
M. Kuk, Geografia Polski. Pytania i odpowiedzi. Warszawa: P-RIS, 1998.
Praca zbiorowa, Przyroda kl. V. Warszawa: WSiP, 2000.
Praca zbiorowa, Geografia Ziem Polskich. Londyn: Macierz Szkolna, 1986.
Praca zbiorowa, Ziemia od innych drożdża. Chicago: Zrzeszenie Nauczycieli Polskich w Ameryce, 1984.
M. Więckowski, Odkrywamy Świat. Cz. 2. Warszawa: WSiP, 2003.

Podręcznik uznany przez Komisję Oświatową Kongresu Polonii Amerykańskiej i wpisany do wykazu podręczników szkolnych rozpracowanych przez Zrzeszenie Nauczycieli Polskich w Ameryce oraz Centralę Szkół Dozrastańców w Nowym Jorku.

All rights reserved – no part of this book may be reproduced in any form without written permission from Nawara Geo, Inc. except in the case of brief quotations embodied in critical articles and reviews.

Nawara Geo Inc.

Wydanie II uzupełnione, 2015



"Podobne jest królestwo niebieskie do kupca, poszukującego pięknych pereł.
Gdy znalazł jedną drogocenną perłę, poszedł, sprzedał wszystko co miał,
i kupił ją." (Mt 13,45-46)

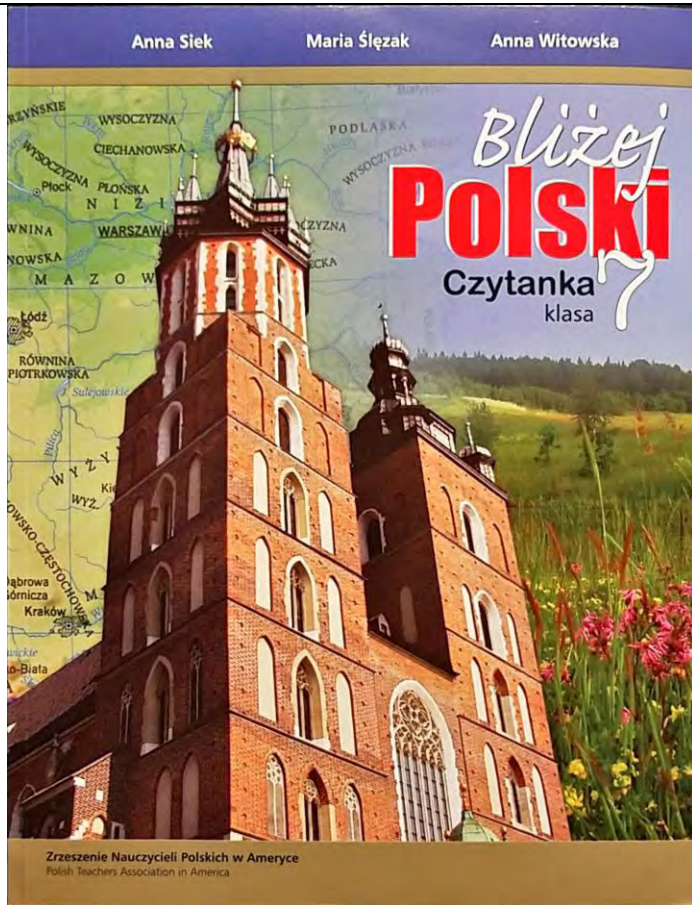
PERŁA KRÓLESTWA BOŻEGO
(Przypowieści i Sakramenty)
Podręcznik i ćwiczenia do religii dla klasy szóstej;
po polsku z objaśnieniami po angielsku

**THE KINGDOM OF GOD,
PEARL OF THE GREAT PRICE**
(Parables and Sacraments)
Religion Handbook and Activities for sixth grade;
in Polish with English explanations.



Dr Krzysztof Gospodarzec

Podręcznik z serii Dobry Pasterz / Good Shepherd
Nowy Jork 2015



Opracowanie graficzne, skład i projekt okładki:
(Design Director)
Marzena Grabiec

Korekta:
(Editing)
Jadwiga Cisowska, Monika Kończewska, Danuta Schneider, Helena Ziółkowska

Konsultacje międzyszkolne:
(Inter-school Consultation)
Jadwiga Cisowska, Lucyna Kopacz, Iwona Madeyska, Alicja Nawara, Małgorzata Pawlusiewicz,
Danuta Schneider, Alicja Tomasiak, Ewa Wejda, Urszula Wójcik, Janina Zarycka, Helena Ziółkowska

Autorki dziękują za wszelkie uwagi i sugestie związane z podręcznikiem.

Autorzy fotografii i ilustracji:
(Photographers)
Anna i Jim Becker, Ewa Gliwa, Magdalena Golda, Marzena Grabiec, Iza i Krzysztof Gronowscy,
Sebastian Kowalik, Katarzyna Maj, Anna Obartuch, Tomasz Przednowek, Anna Siek, Mateusz Siek,
Ryszard Siek, Konrad Siek, Maria Ślęzak, Bogdan Świątek, Marcin Tyminski, Anna Witowska,
Ryszard Witowski, uczniowie Polskiej Szkoły im. Ignacego Paderewskiego

Wydawnictwo i Autorki dziękują też wszystkim innym, którzy udostępnili swoje prace fotograficzne w trosce o twierne przekazanie materiału poglądowego.

All rights reserved – no part of this book may be reproduced in any form without written permission from Polish Teachers Association except in the case of brief quotations embodied in critical articles and reviews.

© Copyright by Polish Teachers Association in America



ZRZESZENIE NAUCZYCIELI POLSKICH W AMERYCE
POLISH TEACHERS ASSOCIATION IN AMERICA
WYDANIE III
CHICAGO, 2014



Opracowanie graficzne, skład i projekt okładki:
(Design Director)
Marzena Grabiec

Korekta:
(Editing)
Anna Siek, Maria Ślęzak, Anna Witowska
Jadwiga Cisowska, Monika Kończewska, Danuta Schneider, Helena Ziółkowska

Konsultacje międzyszkolne:
(Inter-school Consultation)
Jadwiga Cisowska, Monika Kończewska, Iwona Madeyska, Alicja Nawara, Danuta Schneider,
Janina Zarycka, Helena Ziółkowska

Autorki dziękują za wszelkie uwagi i sugestie związane z podręcznikiem.

All rights reserved – no part of this book may be reproduced in any form without written permission from Polish Teachers Association except in the case of brief quotations embodied in critical articles and reviews.

© Copyright by Polish Teachers Association in America



ZRZESZENIE NAUCZYCIELI POLSKICH W AMERYCE
POLISH TEACHERS ASSOCIATION IN AMERICA
WYDANIE IV
CHICAGO, 2015

Witold Bobiński

Historia Polski

Podręcznik dla szkół polonijnych



klasa VII
od niewoli
do niepodległego
państwa



Alicja Nawara

klasa
7

Geografia Polski

Redakcja
Piotr Rabiej

Konsultacja merytoryczna
Jolanta Tatara

Korekta
Kacper Siedziński

Konsultacja językowa
Anna Skucińska

Projekt graficzny
lookStudio

Projekt okładki
Jacek Orzechowski

Mapy
Jacek Orzechowski, Archiwum Fogry

Zdjęcia
Muzeum Narodowe w Warszawie, The Polish Museum of America w Chicago, Archiwum Fogry

Okładka
Bitwa pod Olszynką Grochowską, mal. Wojciech Kosak

Wykrojki
Poczet królów i książąt polskich wg Jana Matejki

Druk i oprawa
Białostockie Zakłady Graficzne SA

Dziękujemy The Polish Museum of America w Chicago za udostępnienie ilustracji wykorzystanych w tym wydaniu.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior permission of the copyright holder.

Wszelkie prawa zastrzeżone. Książka, ani żadna jej część, nie może być przedrukowywana ani w jakikolwiek inny sposób reprodukowana czy powielana mechanicznie, fotooptycznie, zapisywana elektronicznie lub magnetycznie, ani odczytywana w środkach publicznego przekazu bez pisemnej zgody wydawcy.

ISBN 978-83-60188-03-3



Oficyna Wydawnicza
31-154 Kraków, ul. Fawia 12
biuro@fogra.com.pl

© by Fogra Oficyna Wydawnicza, Kraków 2005

Projekt okładki
Marzena Grabiec, Alicja Nawara

Projekt stron tytułowych, projekt graficzny podręcznika, skład i lamowanie
Marzena Grabiec

Opracowanie map
Marzena Grabiec, Alicja Nawara, Janusz Nawara

Konsultacje merytoryczne
Olga Gawron, Małgorzata Kot, Katarzyna Mai, Janusz Nawara, Danuta Schneider, Janina Stonina, Anetta Wesołowska, Helena Zając, Helena Ziolkowska, Halina Zurawska, Magdalena Zurawska-Kaczor

Korekta
Małgorzata Kot, Danuta Schneider, Anetta Wesołowska, Helena Ziolkowska

Autorzy i źródła pozyskiwania zdjęć
Czesław Brudek, Marzena Grabiec, Andrzej Kubiec, Janusz Łaka, Katarzyna Maj, Roman Malarz, Marek Marchwica, Alicja Nawara, Janusz Nawara, Andrzej Popadiuk, Paweł Skrzyniarz, Bogusław Świętek, Marcin Tymiski, Władysław Zebrak
Archiwum KOBIDZ

Edycja zdjęć
Marzena Grabiec

Ilustracje
Joanna Czapla

Bibliografia

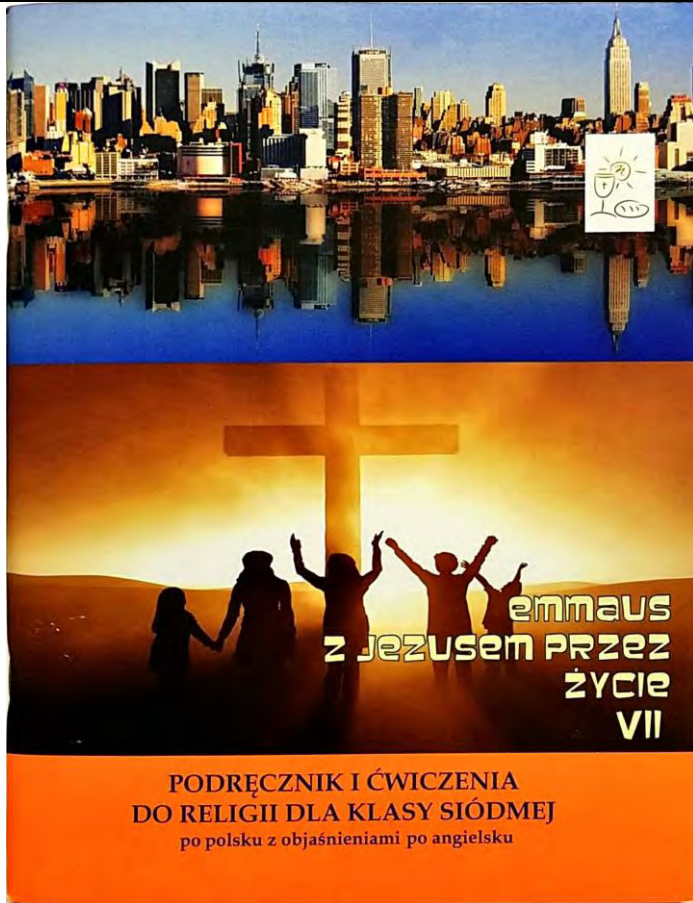
Jarosław Balon, Jerzy Desperak, Tablice geograficzne, Warszawa: Świat Książki, 2003.
Maria Czekanska, Geografia Polski VI, Warszawa: WSiP, 1977.
Krysztyna Harasimiuk, Jolanta Rodzół, Geografia Polski. W kraju ojców, Lublin: UMCS, 2004.
Sławomir Jaszczuk, Katarzyna Maj, Szkolny słownik. Geografia, Kraków: GREG 2004.
Teresa Krynicka-Tarnacka, Grażyna Wnuk, Zofia Wojtkowicz, Moje miejsce w Polsce i regionie, Podręcznik geografii dla gimnazjum, Toruń: SOP, 2001.
Andrzej Stachurski, Polska, Olsztyn: Agencja Fotograficzno – Wydawnicza Mazury, 1994.
Felix Szałjfer, Geografia Polski, moduł dla gimnazjum 2, Warszawa: Nowa Era, 2000.
Praca zbiorowa, Przyroda kl. V, Warszawa: WSiP, 2000.
Praca zbiorowa, Geografia ziem polskich, Londyn: Macierz Szkolna, 1986.
Stanisław Zając, Geografia Polski, kl. VIII, Warszawa: WSiP, 1995.
Stanisław Zając, Irena Kwiecień, Polskie pejzaże, Warszawa: WSiP, 1993.

Podręcznik uznany przez Komisję Oświatową Kongresu Polonii Amerykańskiej i wpisany do wykazu podręczników szkolnych rozpracowanych przez Zrzeszenie Nauczycieli Polskich w Ameryce oraz Centralę Szkół Dokształcających w Nowym Jorku.

All rights reserved – no part of this book may be reproduced in any form without written permission from Nawara Geo, Inc. except in the case of brief quotations embodied in critical articles and reviews.

Nawara Geo, Inc.

Wydanie II uzupełnione, 2015



Podręcznik został opracowany zgodnie z nauczaniem Katechizmu Kościoła Katolickiego, w oparciu o wskazania Krajowego Przewodnika Katechetycznego (*National Directory for Catechesis*) zawarte w diecezjalnym przewodniku katechetycznym *The Seed is the Word of God*.

Program i dobór tematów koreluje także z *Podstawą programową katechezy Kościoła katolickiego w Polsce*, opracowaną przez Komisję Wychowania katolickiego Konferencji Episkopatu Polski i przyjętej podczas 313. zebrania plenarnego Konferencji Episkopatu Polski w Łowiczu, w dniu 20 czerwca 2001 r.

Podręcznik opracował: dr Krzysztof Gospodarzec
Konsultacje teologiczne: ks. dr Krzysztof Kobylski

Opracowanie graficzne: dr Krzysztof Gospodarzec

Ilustracje, obrazy i fotografie nabyto z prawem do publikacji:
shutterstock.com oraz z domeny publicznej: 20b, 21, 26a, 27, 41b, 60.
Fotografie: dr Krzysztof Gospodarzec: strona: 52b, 62b, 63d

Projekt okładki: dr Krzysztof Gospodarzec
Ilustracje do okładki z prawem do publikacji nabyto:
shutterstock.com

Korekta języka polskiego:
mgr Beata Biały
Korekta języka angielskiego:
Sr. Dorothea Jurkowski, CSFN

Polskie teksty Pisma Świętego cytowane są wg wydania Biblii Tysiąclecia Online, Poznań 2003 za pozwoleniem Wydawnictwa Pallottinum.

Amerykańskie teksty Pisma Świętego cytowane są wg Wydania New American Bible, revised edition 2011, Confraternity of Christian Doctrine, Washington, D.C.

Cytowane fragmenty z artykułów czasopism zamieszczono zgodnie z Ustawą z dnia 4 lutego 1994r o prawie autorskim i prawach pokrewnych Dziennik Ustaw Nr. 24, poz. 83

Imprimatur:
Most Reverend Nicholas DiMarzio, Ph.D., D.D.
Bishop of Brooklyn
Brooklyn, New York
June 2, 2014

Więcej informacji o serii podręczników Dobry Pasterz oraz zamówienia i pytania:
www.dobrypasterz.wordpress.com

© Copyright by Krzysztof Gospodarzec 2012

Wydawca:
Good Shepherd Books, LLC

Druk:
Solarz Brothers Printing Corp.

Wszelkie prawa zastrzeżone. Kopiowanie i przedruk materiałów nie jest możliwy bez zgody autora.

Anna Siek

Maria Ślęzak

Anna Witowska

Do kraju tego...

Czytanka
klasa

8

Zrzeszenie Nauczycieli Polskich w Ameryce
Polish Teachers Association in America

Anna Siek

Maria Ślęzak

Anna Witowska

Do kraju tego...

Ćwiczenia
klasa

8

Zrzeszenie Nauczycieli Polskich w Ameryce
Polish Teachers Association in America

Opracowanie graficzne, skład i projekt okładki:

(Design Director)
Marzena Grabiec

Korekta:

(Editing)
Halina Czajkowska, Małgorzata Kot, Danuta Schneider, Anetta Wesolowska, Helena Ziółkowska

Konsultacje międzyszkolne:

(Inter-school Consultation)
Marzena Grabiec, Alicja Nawara, Renata Rudnicki, Danuta Schneider, Anetta Wesolowska, Helena Ziółkowska

Autorki dziękują za wszelkie uwagi i sugestie związane z podręcznikiem.

Autorzy fotografii i ilustracji:

(Photographers and Illustrators)
Marcin Bielecki, Małgorzata Bieniek, Marcin Chojecki, Jadwiga Cisowska, Anna Domagała, Ewa Gawlik, Marzena Grabiec, Izabella i Krzysztof Gronowscy, Kamila Gryczko, Kamil Izak, Roman Kazikas, Sebastian Kowalik, Alicja Moskaluk-Edwards, Paulina Polek, Anna Siek, Mateusz Siek, Ryszard Siek, Konrad Siek, Caroline Ślęzak, Tomasz Szarek, Maria Ślęzak, Bogdan Świątek, Marcin Tymński, Anna Witowska, Ryszard Witowski
Rodzice uczniów szkoły im. Kazimierza Pułaskiego w Harwood Heights, IL
Uczestnicy Międzynarodowego Motocyklowego Rajdu Katynskiego 2007, m.in.: Magdalena Huk, Jacek Kawczyński, Ela Kłosowska, Marta Piasko, Wiktor Węgrzyn.

Autorki składają szczególne podziękowania za udostępnienie posiadanych materiałów: Magdalenie Kobieli, Danucie Schneider, Jolancie Tatarze, Betty Uzarowicz, Ewie Wejdzie, Wiesławowi Adamczykowi oraz Muzeum Polskiemu w Ameryce.

Wydawnictwo i Autorki dziękują również wszystkim innym, którzy udostępniili swoje prace fotograficzne za troskę o wierne przekazanie materiału poglądowego.

All rights reserved – no part of this book may be reproduced in any form without written permission from Polish Teachers Association except in the case of brief quotations embodied in critical articles and reviews.

© Copyright by Polish Teachers Association in America



ZRZESZENIE NAUCZYCIELI POLSKICH W AMERYCE
POLISH TEACHERS ASSOCIATION IN AMERICA
WYDANIE II
CHICAGO, 2011

Opracowanie graficzne, skład i projekt okładki:

(Design Director)
Marzena Grabiec

Korekta:

(Editing)
Halina Czajkowska, Anna Siek, Maria Ślęzak, Anna Witowska, Helena Ziółkowska

Konsultacje mi dzyszkolne:

(Inter-school Consultation)
Marzena Grabiec, Danuta Schneider, Bogumiła Zielińska

Autorki dziękują za wszelkie uwagi i sugestie związane z podręcznikiem.

All rights reserved – no part of this book may be reproduced in any form without written permission from Polish Teachers Association except in the case of brief quotations embodied in critical articles and reviews.

© Copyright by Polish Teachers Association in America



ZRZESZENIE NAUCZYCIELI POLSKICH W AMERYCE
POLISH TEACHERS ASSOCIATION IN AMERICA
WYDANIE III
CHICAGO, 2015

Witold Bobiński

Historia Polski

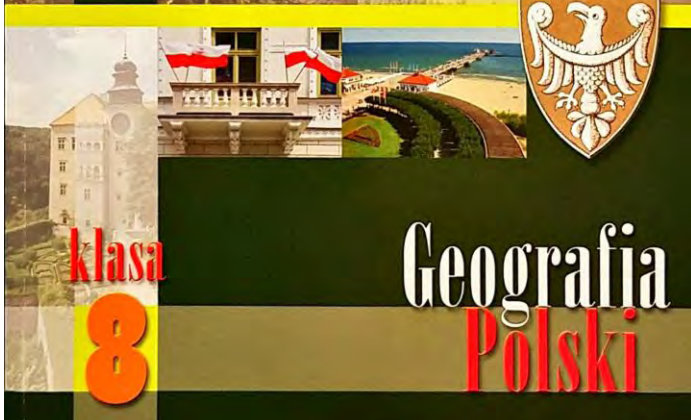
Podręcznik dla szkół polonijnych



klasa VIII
od II do III Rzeczypospolitej

Alicja Nawara

Danuta Schneider



Redakcja
Piotr Rabiej

Konsultacja merytoryczna
Jolanta Tatara

Korekta
Kacper Siedziński

Konsultacja językowa
Anna Skucińska

Projekt graficzny
lookStudio

Projekt okładki
Jacek Orzechowski

Mapy
Jacek Orzechowski, Archiwum Fogry

Zdjęcia
The Polish Museum of America w Chicago, Archiwum Fogry

Okładka
Strona pierwsza: Brama Stoczni Gdańskiej podczas strajku ostrzegawczego – fot. PAP, Stefan Kraszewski
Strona czwarta: Pielgrzymka ludzi pracy NSZZ „Solidarność” z okazji 20. rocznicy pontyfikatu Jana Pawła II
fot. PAP, Krzysztof Świdorski

Wykłecki
Poczet królów i książąt polskich wg Jana Matejki

Druk i oprawa
Białostockie Zakłady Graficzne SA

Dziękujemy The Polish Museum of America w Chicago za udostępnienie ilustracji wykorzystanych w tym wydaniu.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior permission of the copyright holder.

Wszelkie prawa zastrzeżone. Książka, ani żadna jej część, nie może być przedrukowywana ani w jakikolwiek inny sposób reprodukowana czy powielana mechanicznie, fotograficznie, zapisywana elektronicznie lub magnetycznie, ani odczytywana w środkach publicznego przekazu bez pisemnej zgody wydawcy.

ISBN 978-83-60188-02-6



Oficyna Wydawnicza
31-154 Kraków, ul. Pawia 12
biuro@fogra.com.pl

© by Fogra Oficyna Wydawnicza, Kraków 2006

Projekt okładki
Marzena Grabiec, Alicja Nawara

Projekt stron tytułowych, projekt graficzny, skład podręcznika
Marzena Grabiec

Mapa Polski – licencja

Opracowanie map konturowych
Olivia Roszkowska

Konsultacje merytoryczne
Olga Gawron, Katarzyna Maj, Janusz Nawara, Danuta Schneider, Janina Stonina, Jolanta Zabłocka,
Helena Zając, Helena Ziolkowska, Halina Zurawska

Korekta
Małgorzata Kot

Autorzy i źródła pozyskiwania zdjęć
Jolanta Nawara, Maria Ciesielska, Janusz Łąka, Katarzyna Maj, Roman Malarz, Marek Marchwica,
Alicja Nawara, Janusz Nawara, Bogusław Świętek, Marcin Tymński, Magdalena Zurawska-Kaczor
Archiwum KOBIDZ, wolne depozyty www.commonswikimedia.org
www.shutterstock.com

Podręcznik uznany przez Komisję Oświatową Kongresu Polonii Amerykańskiej i wpisany do wykazu podręczników szkolnych rozprowadzanych przez Zrzeszenie Nauczycieli Polskich w Chicago oraz Centralę Szkół Doskonalących w Nowym Jorku.

All rights reserved – no part of this book may be reproduced in any form without written permission from Nawara Geo, Inc. except in the case of brief quotations embodied in critical articles and reviews.

Nawara Geo, Inc.

Wydanie V uzupełnione, 2014



"I wszyscy zostali napełnieni Duchem Świętym." (Dz 2, 4)

PRZYJDŹ DUCHU ŚWIĘTY
Podręcznik i ćwiczenia do religii przygotowujący
do sakramentu Bierzmowania,
po polsku z objaśnieniami po angielsku

COME HOLY SPIRIT
Religion Handbook and Activities preparing
for the Sacrament of Confirmation;
in Polish, with English explanations



Dr Krzysztof Gospodarzec

Podręcznik z serii Dobry Pasterz / Good Shepherd
Nowy Jork 2015

Liceum Klasa I



2 | Wstęp

Opracowanie graficzne, skład i projekt podręcznika:
(Design Director)
Marzena Grabiec

Korekta:
(Editing)
Monika Kończewska, Bernadetta Manturo, Anetta Wesolowska

Pomoc korektorska: Halina Fotydzis, Ewa Koch, Renata Rudnicki, Halina Tudos, Halina Żurawski

Konsultacje międzyszkolne:
(Inter-school Consultation)
Danuta Blando, Alicja Kuklińska, Bernadetta Manturo, Barbara Musiał, Alicja Nawara, Elżbieta Para, Alicja Pozywio, Anna Rosa, Helena Soltys, Anetta Wesolowska, Halina Żurawski

Autorzy fotografii i ilustracji:
(Photographers and Illustrators)
Magdalena Golda, Alicja Nawara, Bogusław Świątek, Marcin Tymiński

Autorki składają szczególne podziękowania za pomoc w realizacji przedsięwzięcia: prezes Zrzeszenia Nauczycieli Polskich w Ameryce – Ewie Koch, przewodniczącej Komisji Wydawniczej ZNP – Urszuli Gawlik oraz pozostałym członkom Komisji Wydawniczej: Annie Dunajewskiej, Alicji Kuklińskiej, Barbarze Musiał, Annie Palasz, Renacie Rudnickiej, Helenie Soltys, Betty Uzarowicz i Helenie Zajac

All rights reserved – no part of this book may be reproduced in any form without written permission from Polish Teachers Association except in the case of brief quotations embodied in critical articles and reviews.

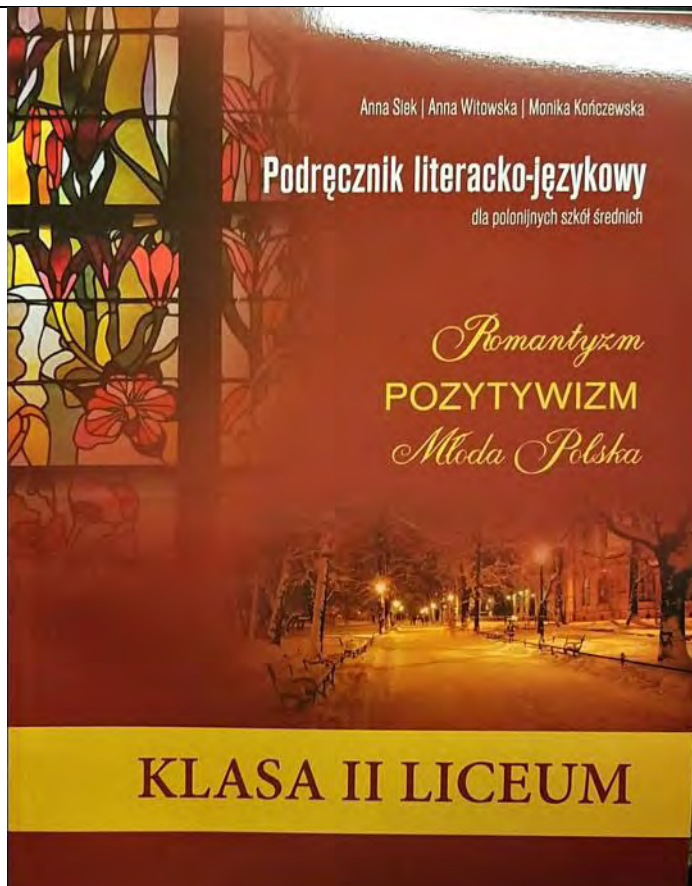
© Copyright by Polish Teachers Association in America



Wydawnictwo Zrzeszenia Nauczycieli Polskich w Ameryce
oferuje podręczniki na stronie
www.znpusa.org
Informacja: (773) 653-5305

ZRZESZENIE NAUCZYCIELI POLSKICH W AMERYCE
Polish Teachers Association in America
Wydanie I
Chicago, 2013

Liceum Klasa II



Opracowanie graficzne, skład i projekt podręcznika:
(Design Director)
Marzena Grabiec

Korekta:
(Editing)
Alicja Pozywio, Anetta Wesolowska, Bernadetta Manturo

Pomoc korektorska: Danuta Blando, Marzena Jakubowicz, Halina Żurawski

Konsultacje międzyszkolne:
(Inter-school Consultation)
Danuta Blando, Bernadetta Manturo, Alicja Pozywio, Anetta Wesolowska, Halina Żurawski

Autorzy fotografii i ilustracji:
(Photographers and Illustrators)
Kamila Kozikowska, Paweł Skrzyniarz, Bogusław Świątek, Marcin Tymiński

Autorki składają szczególne podziękowania za pomoc w realizacji przedsięwzięcia: prezes Zrzeszenia Nauczycieli Polskich w Ameryce – Ewie Koch, przewodniczącej Komisji Wydawniczej ZNP – Urszuli Gawlik oraz pozostałym członkom Komisji Wydawniczej: Annie Dunajewskiej, Alicji Kuklińskiej, Barbarze Musiał, Annie Palasz, Renacie Rudnickiej, Helenie Soltys, Betty Uzarowicz i Helenie Zajac

All rights reserved – no part of this book may be reproduced in any form without written permission from Polish Teachers Association except in the case of brief quotations embodied in critical articles and reviews.

© Copyright by Polish Teachers Association in America



Wydawnictwo Zrzeszenia Nauczycieli Polskich w Ameryce
oferuje podręczniki na stronie
www.znpusa.org
Informacja: (773) 653-5305

ZRZESZENIE NAUCZYCIELI POLSKICH W AMERYCE
Polish Teachers Association in America
Wydanie I
Chicago, 2014

Liceum Klasa III



Opracowanie graficzne, skład i projekt podręcznika:
(Design Director)
Marzena Grabiec

Korekta:
(Editing)
Bernadetta Manturo, Alicja Pożywio, Anetta Wesolowska

Pomoc korektorska: Danuta Blando, Urszula Gawlik, Ewa Koch, Alicja Nawara, Renata Rudnicki, Helena Soltys, Helena Zając, Halina Zurawska

Konsultacje międzyskolne:
(Inter-school Consultation)
Danuta Blando, Urszula Gawlik, Bernadetta Manturo, Alicja Nawara, Alicja Pożywio, Helena Soltys, Anetta Wesolowska

Autorzy fotografii i ilustracji:
(Photographers and Illustrators)
Ryszard Siek

Autorzy składają szczególne podziękowania za pomoc w realizacji przedsięwzięcia:
Zrzeszeniu Nauczycieli Polskich w Ameryce i Komisji Wydawniczej ZNP

All rights reserved – no part of this book may be reproduced in any form without written permission from Polish Teachers Association except in the case of brief quotations embodied in critical articles and reviews.

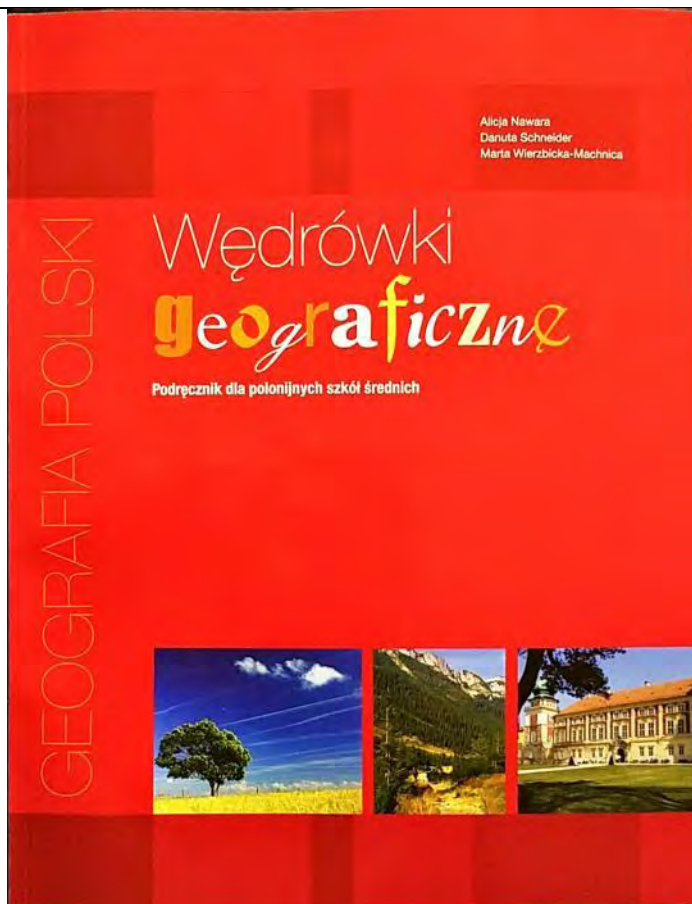
© Copyright by Polish Teachers Association in America



Wydawnictwo Zrzeszenia Nauczycieli Polskich w Ameryce
oferuje podręczniki na stronie
www.znpusa.org
Informacja: (773) 653-5305

ZRZESZENIE NAUCZYCIELI POLSKICH W AMERYCE
Polish Teachers Association in America
Wydanie I
Chicago, 2015

Liceum Klasy I, II, i III



Projekt okładki
Marzena Grabiec, Alicja Nawara

Projekty stron tytułowych, projekt graficzny podręcznika, skład i łamanie
Marzena Grabiec

Opracowanie map
Marzena Grabiec, Alicja Nawara, Janusz Nawara

Konsultacje merytoryczne
Olga Gawron, Małgorzata Koi, Katarzyna Maj, Janusz Nawara, Izabela Niemasik-Przybyła, Danuta Schneider, Anetta Wesolowska, Halina Zurawska

Korekta
Małgorzata Kot

Autorzy i źródła pozyskiwania zdjęć
Barbara Gąsior, Marzena Grabiec, Elżbieta Kłusowska, Janusz Łaka, Katarzyna Maj, Roman Malarz, Alicja Nawara, Janusz Nawara, Anna Siek, Bogusław Świętek, Jacek Tomczyk, Marcin Tyminski
Wykorzystano także zdjęcia z Archiwum Muzeum Polskiego w Ameryce oraz z Archiwum KOBIDZ w Warszawie

Edycja zdjęć
Marzena Grabiec

Podręcznik uznany przez Komisję Oświatową Kongresu Polonii Amerykańskiej i wpisany do wykazu podręczników szkolnych rozpropagowanych przez Zrzeszenie Nauczycieli Polskich w Ameryce oraz Centralę Szkół Dokształcających w Nowym Jorku.

All rights reserved – no part of this book may be reproduced in any form without written permission from Nawara Geo, Inc. except in the case of brief quotations embodied in critical articles and reviews.

Nawara Geo, Inc.

Wydanie drugie, 2012
Printed by Hagg Press, Inc. Elgin IL